

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

EIGHTH ORDINARY SESSIONS

11th October 1956

Doc. 551

ANSWERS

*of the Committee of Ministers
to the Written Questions
No. 9, 13, 18, 21, 22, 23, 24, 25 and 26*

*Written Question No. 9
by Mr. James Crosbie, concerning
a collective passport arrangement*

Question (12.10.1955) :

Mr. James CROSBIE

asked the Committee of Ministers, whether they would convene as soon as possible the Committee of Experts which, as stated in Resolution (55) 8, they had decided to set up to work out the details of a Council of Europe collective passport arrangement, in order that there should be no further delay in implementing this recommendation of the Assembly.

Answer (27.9.1956) :

The Committee of Ministers addressed a provisional reply to Mr. James Crosbie on 29th March 1956. The Committee of Ministers has since received a reply to its request for the opinion of O. E. E. C. on the provisions of Assembly Recommendations 84 and 85. This reply forms the subject of several Recommendations, dated 27th July 1956, to the Member Governments of the Council of the Organisation, and has been transmitted by the Committee of Ministers to the Assembly. One of these texts deals with the passport problem but makes no mention of collective passports.

The question of convening a Committee of Experts to study this particular point and of widening its terms of reference to cover

B. 13 (1956)

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

HUITIÈME SESSION ORDINAIRE

11 octobre 1956

Doc. 551

RÉPONSES

*du Comité des Ministres
aux questions écrites nos 9, 13, 18, 21, 22,
23, 24, 25 et 26*

*Question écrite n° 9 de M. James Crosbie,
concernant l'arrangement relatif
aux passeports collectifs (Doc. 412)*

Question (12 octobre 1955) :

M. James CROSBIE

demande au Comité des Ministres

s'il a l'intention de réunir aussitôt que possible le comité d'experts qu'il a décidé de créer, aux termes de la Résolution (55) 8, pour élaborer les dispositions d'un arrangement du Conseil de l'Europe relatif aux passeports collectifs, afin de ne pas retarder davantage la mise en œuvre de cette recommandation de l'Assemblée.

Réponse (27 septembre 1956) :

Le Comité des Ministres a fait parvenir, le 29 mars 1956, une réponse provisoire à M. James Crosbie. Depuis lors, à la demande d'avis qu'il a adressée à l'O. E. C. E. sur les dispositions des Recommandations 84 et 85 de l'Assemblée, le Comité des Ministres a reçu une réponse qui fait l'objet de plusieurs Recommandations, en date du 27 juillet 1956, aux gouvernements membres du Conseil de l'Organisation et qui a été communiquée par le Comité des Ministres à l'Assemblée. L'un de ces textes traite du problème des passeports, mais ne fait pas allusion aux passeports collectifs.

La question de la convocation du comité d'experts chargé d'étudier ce point particulier et celle de l'extension de son mandat

other points raised in the Assembly Recommendations will shortly be re-examined by the Committee of Ministers, which is studying the possibility of taking a political decision in regard to the whole problem of simplifying frontier formalities, bearing in mind the proposal put forward on 26th September 1956, during the last meeting of the Deputies, by M. Hermod Lannung, Chairman of the competent Sub-committee of the Assembly.

**Written Question No. 13 by M. Pinton,
concerning tourist facilities,
collective passports
and compulsory insurance
of motor vehicles (Doc. 471)**

Question (9.12.1955) :

M. PINTON

asked the Committee of Ministers,

what action has been taken by member countries on the recommendations and decisions concerning tourist facilities, collective passports and compulsory insurance of motor vehicles contained in Resolution (55) 8 of the Committee of Ministers, which was communicated to the Assembly in Document 346 of 18th May 1955.

Answer (27.9.1956) :

In its provisional reply to M. Pinton, on 28th March 1956, the Committee of Ministers stated that it had received the Opinion of O. E. E. C. on Recommendations 84 and 85 and had transmitted this Opinion to the Assembly. O. E. E. C. did not mention, however, the question of collective passports nor that of compulsory motor insurance. These questions will shortly be re-examined by the Committee of Ministers which is studying the possibility of taking a political decision on the whole problem of the simplification of frontier formalities, bearing in mind the proposal put forward by M. Hermod Lannung on 26th September 1956, at the last meeting of the Ministers' Deputies.

à d'autres points soulevés dans les recommandations de l'Assemblée seront réexaminées prochainement par le Comité des Ministres, qui étudie la possibilité de prendre une décision de caractère politique sur l'ensemble du problème de la simplification des formalités de frontières, en tenant compte de la proposition présentée le 26 septembre 1956 par M. Hermod Lannung, Président de la sous-commission compétente de l'Assemblée, au cours de la dernière réunion des Délégués.

**Question écrite n° 13 de M. Pinton relative
aux tolérances en faveur des touristes,
aux passeports collectifs et
à l'assurance obligatoire des automobilistes
(Doc. 471)**

Question (9 décembre 1955) :

M. PINTON

demande au Comité des Ministres

quelles suites ont été données par les États membres aux recommandations et décisions relatives aux tolérances en faveur des touristes, aux passeports collectifs et à l'assurance obligatoire des automobilistes, contenues dans la Résolution (55) 8 du Comité des Ministres qui a été communiquée à l'Assemblée par le Document 346 du 18 mai 1955.

Réponse (27 septembre 1956) :

Depuis la réponse provisoire qu'il a adressée le 28 mars 1956 à M. Pinton, le Comité des Ministres a reçu l'avis de l'O. E. C. E. sur les Recommandations 84 et 85 et a communiqué cette réponse à l'Assemblée. Toutefois, l'O. E. C. E. n'a pas fait allusion à la question des passeports collectifs ni à celle de l'assurance obligatoire des automobilistes. L'examen de ces questions sera repris prochainement par le Comité des Ministres qui étudie la possibilité de prendre une décision de caractère politique sur l'ensemble du problème de la simplification des formalités de frontière, tenant compte de la proposition présentée par M. Hermod Lannung le 26 septembre 1956 à la dernière réunion des Délégués des Ministres.

**Written Question No. 18
by Mr. James Crosbie,
concerning action taken
on Recommendation 86
on travel facilities
for refugees (Doc. 484)**

Question (10.4.1956) :

Mr. James CROSBIE

asked the Committee of Ministers,

what action they had taken on Recommendation 86 on travel facilities for refugees which was adopted by the Assembly on 25th October 1955.

Answer (27.9.1956) :

At their 41st meeting, held from 20th to 29th September 1956, the Deputies requested the Member Governments to inform the Secretariat-General of any steps they have taken to facilitate travel for refugees. This information will be transmitted to the Assembly as soon as it is received.

The Assembly's proposals, moreover, will shortly be re-examined by the Committee of Ministers in the framework of the general problem of the simplification of frontier formalities for travellers, on which the Committee is studying the possibility of taking a political decision, bearing in mind the proposal put forward by M. Hermod Lannung, on 26th September 1956, during the last meeting of the Ministers' Deputies.

**Written Question No. 21 by M. Bögholm,
concerning representation
of certain non-member countries
in committees of experts
set up by the Committee of Ministers
(Doc. 519)**

Question (20.6.1956) :

M. BÖGHOLM

asked the Committee of Ministers,

whether they were now in a position to reply fully to the question which he had put down on 19th July 1955 (Doc. 393) concerning the participation of experts from certain European

**Question écrite n° 18 de M. James Crosbie,
relative à la suite donnée
à la Recommandation 86
sur les mesures tendant à faciliter
les voyages des réfugiés
(Doc. 484)**

Question (10 avril 1956) :

M. James CROSBIE

demande au Comité des Ministres

quelle suite il a donnée à la Recommandation 86 sur les mesures tendant à faciliter les voyages des réfugiés, adoptée par l'Assemblée le 25 octobre 1955.

Réponse (27 septembre 1956) :

Au cours de leur 41^e réunion tenue du 20 au 29 septembre 1956, les Délégués ont demandé aux gouvernements membres de communiquer au Secrétariat Général les mesures prises dans leurs pays respectifs tendant à faciliter les voyages des réfugiés. Ces renseignements seront transmis à l'Assemblée dès qu'ils seront parvenus.

D'autre part, les propositions de l'Assemblée seront réexaminées prochainement dans le cadre du problème général de la simplification des formalités de frontière pour les voyageurs, par le Comité des Ministres qui étudie la possibilité de prendre une décision de caractère politique, tenant compte de la proposition présentée par M. Hermod Lannung le 26 septembre 1956 au cours de la réunion des Délégués des Ministres.

**Question écrite n° 21 de M. Bögholm,
relative à la représentation
de certains pays non membres
aux comités d'experts constitués
par le Comité des Ministres
(Doc. 519)**

Question (20 juin 1956) :

M. BÖGHOLM

demande au Comité des Ministres

si celui-ci est maintenant en mesure de répondre de façon complète à la question qu'il a posée le 19 juillet 1955 (Doc. 393), au sujet de la participation d'experts de certains États euro-

non-Member States in the work of committees of experts appointed by the Committee of Ministers, in view of the fact that, in their answer of 29th November 1955, the Committee of Ministers had promised a more detailed reply at a later date.

Answer (27.9.1956) :

In June 1956 the Committee of Ministers considered the question of the association of non-member countries with certain activities of the Council, and agreed to give sympathetic consideration to proposals by Committees of Experts to invite non-member countries to participate in their work.

The Committee of Experts on Public Health has been asked to state which non-member countries might be included in the arrangements for direct contacts among national health services, the Committee of Ministers reserving the right to judge each proposal on its own individual merits.

The suggestion has been made that member countries which so desire might be invited to accede to Council of Europe Convention and Agreements, in particular the European Cultural Convention. This question is still on the Agenda of the Committee of Ministers, which will not fail to inform the Assembly of further developments in due course. The Secretariat has been instructed to study the consequences and implications of the accession of certain non-member countries to the Agreements and Conventions on Social and Medical assistance.

Moreover, it should be noted that since the Ministers' reply to Mr. Bøgholm in November 1955 the following developments have occurred :

(1) Austria has become a full Member of the Council of Europe;

(2) Yugoslavia and the Principality of Monaco have, at their own request, been invited to send observers to the Committee of Experts on Patents;

(3) Switzerland has been closely associated with the work of the Committee of Experts on Public Health;

(4) Switzerland and Portugal are to be invited to take part in the work of the Committee of Experts appointed to consider the advisability of concluding a European Convention for protection against restrictive business practices.

péens non membres aux travaux des comités d'experts constitués par le Comité des Ministres, compte tenu du fait que, dans sa réponse du 29 novembre 1955, le Comité des Ministres a promis de fournir ultérieurement une réponse plus détaillée.

Réponse (27 septembre 1956) :

Au mois de juin 1956, le Comité des Ministres s'est penché sur la question de l'association de pays non membres à certaines activités du Conseil, et il a été convenu de considérer favorablement les propositions des comités d'experts tendant à inviter des pays non membres à participer à leurs travaux.

Le comité d'experts en matière de santé publique a été invité à indiquer au Comité des Ministres les pays non membres auxquels pourraient être étendus les rapports directs entre administrations sanitaires nationales. Le Comité des Ministres se réserve de décider pour chaque cas particulier.

Un avis a été exprimé en faveur de l'invitation aux pays non membres, qui en exprimeraient le désir, à adhérer aux conventions et accords du Conseil, notamment la Convention culturelle européenne. Cette question demeure à l'ordre du jour du Comité des Ministres qui ne manquera pas, le moment venu, d'informer l'Assemblée du développement de ses travaux. Le Secrétariat en outre a été chargé de procéder à des études sur certaines conséquences et implications de l'adhésion éventuelle de certains pays non membres aux Accords et Conventions d'assistance sociale et médicale.

D'autre part, il y a lieu d'observer que, depuis la réponse donnée à M. Bøgholm, en novembre 1955 :

(1) l'Autriche est devenue membre de plein droit du Conseil de l'Europe;

(2) la Yougoslavie et la Principauté de Monaco ont été invitées, sur leur demande, à envoyer des observateurs au comité d'experts en matière de brevets;

(3) la Suisse est étroitement associée aux travaux du comité d'experts en matière de santé publique;

(4) la Suisse et le Portugal seront invitées à participer aux travaux du comité d'experts chargé de se prononcer sur l'utilité de la conclusion d'une Convention européenne pour la protection contre les pratiques commerciales restrictives.

*Written Question No. 22
by Mr. Jeger,
concerning
the International Convention
for the Prevention of Pollution
of the Sea by Oil (Doc. 519)*

Question (20.6.1956) :

Mr. JEGER

asked the Committee of Ministers,
how many Member States besides the United Kingdom were now parties to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil signed in London on 12th May 1954, and what steps had been taken by Member Governments concerned, in pursuance of Resolution (54) 20 of the Committee of Ministers, to ensure that this Convention comes into force at the earliest possible moment.

Answer (27.9.1956) :

The Committee of Ministers, in reply to a similar question by Mr. James Crosbie earlier this year, gave the position as it then was.

The situation is now that all Member States of the Council of Europe, with the exception of Iceland and Turkey, on the one hand, and Austria and Luxembourg, on the other, have signed the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, opened for signature in London on 12th May 1954. The Government of Iceland is seriously considering the possibility of acceding at a later date.

This Convention has not yet come into force, since it has first to be ratified by ten signatory countries, five of which must possess a tanker fleet of over 500,000 tons. To date, the Convention has been ratified by the Federal Republic of Germany (28th March 1956), Sweden (6th April 1956), the United Kingdom (8th September 1956) and Mexico.

The Danish, Irish and Norwegian Parliaments have made arrangements for early ratification. Ratification procedure has been initiated in Belgium, France, Greece, Italy and the Netherlands.

*Question écrite n° 22 de M. Jeger,
relative à la Convention internationale
pour la prévention
de la pollution des eaux de la mer
par les hydrocarbures
(Doc. 519)*

Question (20 juin 1956) :

M. JEGER

demande au Comité des Ministres
combien d'États membres, en dehors du Royaume-Uni, sont maintenant parties à la Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, signée à Londres le 12 mai 1954, et quelles mesures les gouvernements membres en cause ont prises, en application de la Résolution (54) 20 du Comité des Ministres, pour faire en sorte que cette convention entre en vigueur aussitôt que possible.

Réponse (27 septembre 1956) :

A l'occasion d'une question écrite analogue posée par M. James Crosbie, le Comité des Ministres avait, dans sa réponse, informé l'auteur de la question de la situation telle qu'elle se présentait au début de 1956.

A présent tous les États membres du Conseil de l'Europe, à l'exception de l'Islande et de la Turquie d'une part, du Luxembourg et de l'Autriche d'autre part, ont signé la Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, ouverte à la signature à Londres le 12 mai 1954. La possibilité pour le Gouvernement de l'Islande d'adhérer ultérieurement à la convention est étudiée très sérieusement.

Cette convention n'est pas encore entrée en vigueur car elle requiert la ratification de dix pays signataires, dont cinq au moins ayant un tonnage pétrolier supérieur à 500.000 tonnes. A ce jour la convention a été ratifiée par la République Fédérale d'Allemagne (Loi du 28 mars 1956), la Suède (Loi du 6 avril 1956), le Royaume-Uni (Loi du 8 septembre 1956) et le Mexique.

D'autre part, les Parlements danois, irlandais et norvégien ont pris des dispositions pour qu'une ratification intervienne à bref délai. Enfin, la procédure de ratification a été engagée par la Belgique, la France, la Grèce, l'Italie et les Pays-Bas.

A number of member countries of the Council, including Turkey which is not a signatory, have meanwhile taken steps to prevent water pollution.

There are grounds for assuming, therefore, that Resolution (54) 20 of the Committee of Ministers will be given full effect in the near future.

Written Question No. 23
by M. Hermod Lannung,
concerning the Programme
of Work of the Council of Europe
(Doc. 522)

Question (30.6.1956) :

M. Hermod LANNUNG

asked the Committee of Ministers, which specific questions included by them in the programme of work of the Council of Europe they had begun to study so far and what progress they had made; and whether they would ensure that the October report of the Committee of Ministers to the Assembly included the latest information on this matter.

Answer (27.9.1956) :

The Committee of Ministers makes a point of keeping the Consultative Assembly regularly informed on its activities as a whole and the progress made with the various questions examined by it, either through its statutory reports or by means of periodical communications transmitted direct to the President of the Assembly.

The latest statutory reports contain among other things full information on many questions included in the Council's programme of work, the study of which has been successfully completed, as well as on those which are still under consideration.

The first category includes *inter alia* various questions such as the Convention on the classification of patents, the Convention on the equivalence of diplomas, the Convention on the reciprocal treatment of nationals, the setting up of the Social Committee, the combating of animal diseases, plant protection, etc.

Questions in the programme of work which are still under consideration include the economic development of Southern Europe, the

Plusieurs pays membres du Conseil, y compris la Turquie qui n'est pas signataire de la convention, ont pris entre temps différentes mesures propres à empêcher la pollution des eaux.

Il est donc permis de penser que dans un proche avenir la Résolution (54) 20 du Comité des Ministres aura son plein effet.

Question écrite n° 23
de M. Hermod Lannung,
relative au programme d'action
du Conseil de l'Europe
(Doc. 522)

Question (30 juin 1956) :

M. Hermod LANNUNG

demande au Comité des Ministres

quelles sont les questions spécifiques inscrites par lui au programme d'action du Conseil de l'Europe dont il a entrepris l'étude et à quel stade en est cette étude, et s'il compte fournir à l'Assemblée dans son rapport d'octobre les derniers renseignements disponibles à ce sujet.

Réponse (27 septembre 1956) :

Le Comité des Ministres se fait un devoir de tenir régulièrement informée l'Assemblée Consultative de l'ensemble de ses activités ainsi que du développement des différentes questions dont il aborde l'examen, soit à l'occasion des rapports statutaires, soit par des communications périodiques adressées directement au Président de l'Assemblée.

Les derniers rapports statutaires contiennent notamment tous renseignements sur de nombreuses questions inscrites au programme d'action du Conseil dont l'étude avait été entreprise et menée à bonne fin, ainsi que sur celles encore en cours d'examen.

Dans la première catégorie figurent, entre autres, divers problèmes tels que la Convention sur la classification des brevets, la Convention sur l'équivalence des diplômes, la Convention pour le traitement réciproque des nationaux, la création du Comité Social, la lutte contre les épizooties et la protection des plantes, etc.

Pour ce qui est des questions inscrites au programme d'action et qui font l'objet des études en cours, on peut citer : le développe-

reduction of customs tariffs, the Social Security Code, the Social Charter, a whole series of problems connected with tourism, the establishment of a European Civil Service, etc.

The introduction to the Supplementary Report to the Seventh Report, which will be presented to the Assembly at the October Session, will bring up to date the account of the work of the Committee of Ministers on the above-mentioned questions.

The Committee of Ministers will always be willing to supply, M. Hermod Lannung with more detailed information on specific points.

Written Question No. 24
by M. Hermod Lannung,
concerning the problem
of national minorities (Doc. 522)

Question (30.6.1956) :

M. Hermod LANNUNG

asked the Committee of Ministers,

what action they had taken on the proposal of the Assembly (see paragraph 42 of Opinion No. 12, adopted by the Assembly on 24th September 1954) that they should consider the problem of national minorities, in view of the fact that the attention of the Committee of Ministers had already been drawn on two previous occasions, in Document 77 of 1949 and in Document 6 of 1950, to the need for a more precise definition of the rights of national minorities.

Answer (27.9.1956) :

The Committee of Ministers has not lost sight of the proposals in paragraph 42 of Opinion No. 12 adopted by the Assembly on 24th September 1954, to which it has given careful consideration.

In the first place, the Committee of Ministers feels it should recall that when the Convention on Human Rights was in preparation, the views of the Assembly as set forth in Doc. 77 of 1949 and Doc. 6 of 1950 were duly borne in mind, and Article 14 of the Convention did, in fact, ensure that, within the limits of the rights defined in that Convention, there should be no discrimination against national minorities.

ment économique de l'Europe méridionale, la réduction des tarifs douaniers, le Code de Sécurité sociale, la Charte sociale, un ensemble de problèmes relatifs au tourisme, la création d'une fonction publique européenne, etc.

Le rapport supplémentaire au 7^e rapport, qui sera adressé à l'Assemblée à l'occasion de sa session d'octobre, fera mention, dans son introduction, du dernier état des travaux du Comité des Ministres sur différentes questions ci-dessus mentionnées.

Le Comité des Ministres est toujours prêt à fournir à M. Hermod Lannung des renseignements plus précis sur des questions spécifiques.

Question écrite n° 24
de M. Hermod Lannung,
relative au problème
des minorités nationales (Doc. 522)

Question (30 juin 1956) :

M. Hermod LANNUNG

demande au Comité des Ministres

quelles suites il a données à la proposition de l'Assemblée (voir paragraphe 42 de l'Avis n° 12 adopté par l'Assemblée le 24 septembre 1954) tendant à ce qu'il examine le problème des minorités nationales, étant donné qu'à deux reprises, dans les Documents 77 de 1949 et 6 de 1950, son attention a déjà été attirée sur la nécessité de définir avec plus de précision les droits des minorités nationales.

Réponse (27 septembre 1956) :

Le Comité des Ministres n'avait pas perdu de vue les propositions contenues dans le paragraphe 42 de l'Avis n° 12 adopté par l'Assemblée le 24 septembre 1954 auquel il avait donné toute son attention.

Le Comité des Ministres croit utile de rappeler tout d'abord que, lors de l'élaboration de la Convention des Droits de l'Homme, il avait été tenu compte des préoccupations exprimées par l'Assemblée et reproduites dans les Documents 77 de 1949 et 6 de 1950. La Convention garantissait en effet dans son article 14 la non-discrimination des minorités nationales dans la limite des droits définis par ladite Convention.

The Committee of Ministers feels that no action on its part is called for at the moment, since the question is now under examination by the Assembly Committee on Legal and Administrative Questions.

**Written Question No. 25 by M. Kopf,
relating to the abolition of visas
(Doc. 528)**

Question (3.8.1956) :

M. KOPF

asked the Committee of Ministers, whether they had now carried out their decision, which was recorded in their communication to the Assembly of 18th May 1955 (Doc. 346), to abolish all visas by 1st January 1956 in the case of business and tourist travel between Member States of the Council of Europe.

Answer (27.9.1956) :

In reply to a written question submitted by M. Pinton in December 1955, it was stated that visas between Member States of the Council of Europe had been virtually abolished, except in the case of Ireland and Greece, on the one hand, and Turkey and the Saar, on the other.

These Governments have since announced that visas have been abolished for tourist travel between Ireland and Greece and between Turkey and the Saar.

As Austria, which has recently become a Member of the Council, imposes no visa requirements on nationals of member countries, it may now be stated that visas have been entirely abolished for tourist or business travel between member countries of the Council of Europe.

**Written Question No. 26 by M. Kopf,
relating to the ratification
of the 1949 Convention on Road Traffic
(Doc. 528)**

Question (3.8.1956) :

M. KOPF

asked the Committee of Ministers, whether all Member States are now bound by the Convention on Road Traffic, signed at Geneva on 19th September 1949, and whether

Le Comité des Ministres estime que, pour le moment, une initiative de sa part en la matière ne s'impose pas, d'autant que cette question fait actuellement l'objet d'une étude au sein de la commission des Affaires juridiques et administratives de l'Assemblée.

**Question écrite n° 25 de M. Kopf,
concernant la suppression des visas
(Doc. 528)**

Question (3 août 1956) :

M. KOPF

demande au Comité des Ministres

s'il a maintenant mis à exécution sa décision, contenue dans sa communication à l'Assemblée du 18 mai 1955 (Doc. 346), tendant à ce que tous les visas soient supprimés à partir du 1^{er} janvier 1956 pour les voyages touristiques et les voyages d'affaires entre les pays membres du Conseil de l'Europe.

Réponse (27 septembre 1956) :

A l'occasion d'une question écrite posée en décembre 1955 par M. Pinton, il avait été indiqué que les visas entre les États membres du Conseil de l'Europe étaient pratiquement supprimés, sauf en ce qui concernait l'Irlande et la Grèce d'une part, la Turquie et la Sarre de l'autre.

Depuis, ces gouvernements ont fait connaître que les visas touristiques étaient supprimés entre l'Irlande et la Grèce et entre la Turquie et la Sarre.

D'autre part, l'Autriche, récemment devenue Membre du Conseil, n'exigeant aucun visa pour les ressortissants des pays membres, il est possible de déclarer que désormais les visas sont supprimés pour les voyages touristiques ou d'affaires entre les pays membres du Conseil de l'Europe.

**Question écrite n° 26 de M. Kopf,
concernant la ratification
de la Convention de 1949
sur la Circulation routière (Doc. 528)**

Question (3 août 1956) :

M. KOPF

demande au Comité des Ministres

si tous les États membres sont maintenant liés par la Convention sur la Circulation routière, signée à Genève le 19 septembre 1949, et s'ils

they all recognise the validity of driving licences issued by other Member States to persons principally resident in the territories of these latter States.

Answer (27.9.1956) :

As far as is known at present, the Convention on Road Traffic signed at Geneva on 19th September 1949 has been ratified by Belgium, Denmark, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands and Sweden. In Norway and the United Kingdom, ratification procedure has reached an advanced stage.

With regard to the validity of driving licences issued by Member States to persons principally resident in their territory, the following countries have made reciprocal arrangements, with certain reservations on the part of some of these countries concerning the form and lay-out of the driving licences : Belgium, Denmark, Federal Republic of Germany, France, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Sweden and the United Kingdom.

The Committee of Ministers will not fail to communicate any further information it may receive.

reconnaissent tous la validité des permis de conduire délivrés par les autres États membres aux personnes ayant leur résidence principale sur le territoire desdits États.

Réponse (27 septembre 1956) :

A l'heure actuelle, tel qu'il ressort des informations reçues, la Belgique, le Danemark, la France, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et la Suède ont ratifié la Convention sur la Circulation routière signée à Genève le 19 septembre 1949. La procédure de ratification est déjà très avancée en Norvège et au Royaume-Uni.

En ce qui concerne la validité des permis de conduire délivrés par les États membres aux personnes ayant leur résidence principale sur le territoire desdits États, les pays suivants acceptent la réciprocité sous quelques réserves, de la part de certains États, concernant la forme et le libellé des permis eux-mêmes : Belgique, Danemark, République Fédérale d'Allemagne, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Suède et Royaume-Uni.

Le Comité des Ministres ne manquera pas de communiquer tous renseignements qui lui parviendraient ultérieurement.